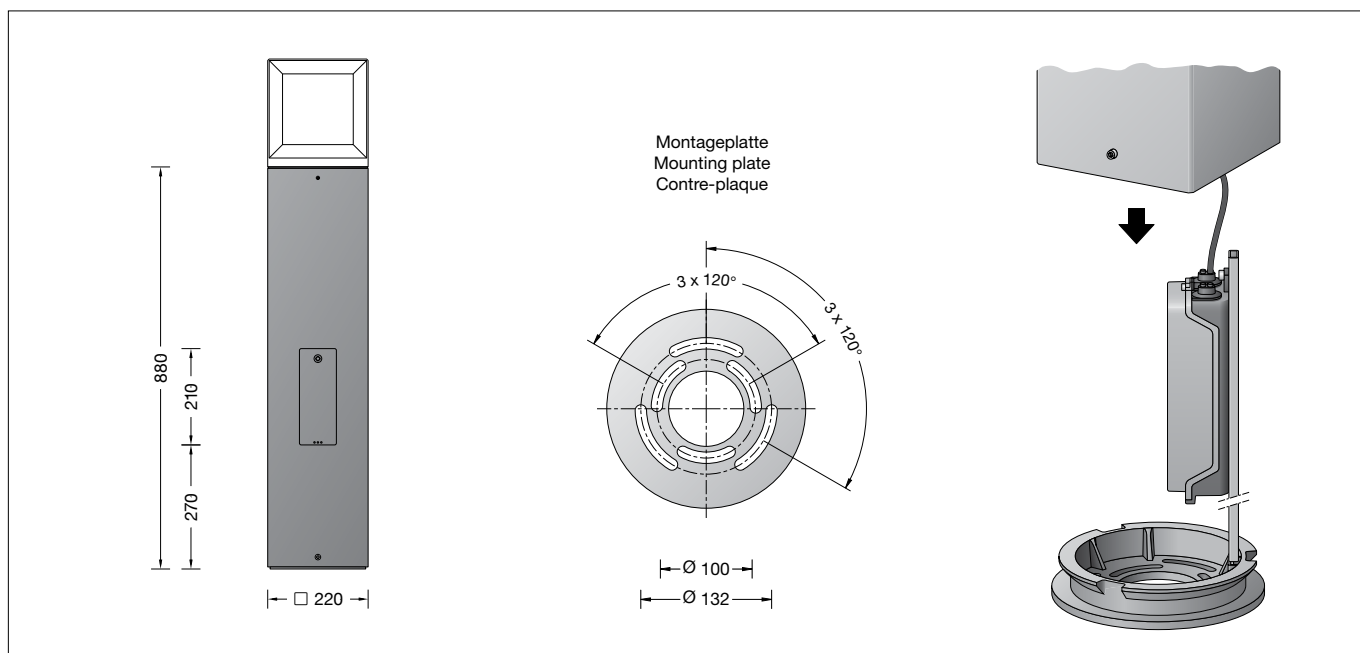


BEGA**84 023**

Tubo de luminaria de balizamiento
Tubo per paletti luminosi
Bolderarmatuurbuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Tubo de luminaria de balizamiento 220 x 220 mm con módulo de control Zigbee incorporado con antena de 2,4 GHz y interfaz DALI integrada.
Para el uso en el programa modular de luminarias de balizamiento.

Descripción del producto

Tubo de luminaria de balizamiento de aluminio
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Placa de montaje de aluminio de inyección
Placa de montaje para atornillar en un cimiento o en una pieza de empotrar en el suelo
Placa de montaje con dos círculos primitivos: $\varnothing$ 100 mm, 3 agujeros alargados, ancho 9 mm $\varnothing$ 132 mm, 3 agujeros alargados, ancho 9 mm
Con puerta insertada de aluminio de inyección
Cierre de la puerta cuadrado (SW 8)
Caja de conexión 71 084 para el cableado continuo para 2 cables hasta 7 x 6²
Asignación de клемas L1 · L2 · L3 · N · PE
2 клемas de conexión para la conexión de conductores de control DALI
Clema de seguridad con fusible de precisión 6,3 A lento $\varnothing$ 5 x 20 mm
El módulo de control puede pertenecer a 16 grupos y es apropiado para el control del siguiente modo de funcionamiento:

- Encendido / apagado / regulación

Salida de control DALI para la conmutación y regulación conjunta de máx. 5 dispositivos de arranque DALI
Salida de conmutación para dispositivos de arranque con una potencia de conmutación máx. de 230 W – cos φ 1
60 VA – cos φ 0,5
Corriente de arranque máx. 80 A (<20 ms)
Antena integrada
Frecuencia de radio 2,4 GHz
Zigbee Home Automation Profile 1.2.1
Tensión de alimentación:
220-240 V ~ 50/60 Hz
Temperatura de servicio: 0 °C a 50 °C
Clase de protección I
Grado de protección IP 65
Estando al polvo y protegido contra chorros de agua sólo en combinación con cabezal de luminaria de balizamiento montado o remate de tubo montado
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 11,6 kg

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Tubo per paletti luminosi 220 x 220 mm con modulo di comando Zigbee integrato con antenna 2,4 GHz e interfaccia DALI integrata.
Per l'utilizzo con la gamma di paletti luminosi modulari.

Descrizione del prodotto

Tubo per paletti luminosi in alluminio
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Piastra di montaggio in fusione di alluminio
Piastra di montaggio da avvitare su una base o su un collegamento a terra
Piastra di montaggio con due cerchi: $\varnothing$ 100 mm, 3 fori allungati larghi 9 mm $\varnothing$ 132 mm, 3 fori allungati larghi 9 mm
Con sportello inserito in pressofusione di alluminio, bloccaggio dello sportello quadrato (chiave da 8)
Scatola di collegamento 71 084 per il cablaggio passante per 2 cavi fino a 7 x 6²
Assegnazione dei morsetti L1 · L2 · L3 · N · PE
2 morsetti per il collegamento di linee di comando DALI
Morsetto di sicurezza con fusibile per correnti deboli 6,3 A $\varnothing$ 5 x 20 mm
Il modulo di comando può essere inserito in 16 gruppi ed è adatto per il comando della seguente modalità:

- On / Off / Dimming

Uscita di comando DALI per commutazione e dimming comuni di máx. 5 reattori DALI
Uscita di commutazione per reattori con potenza máx. 230 W – cos φ 1
60 VA – cos φ 0,5
Corrente di inserimento máx. 80 A (<20 ms)
Antena integrata
Radiofrequenza 2,4 GHz
Zigbee Home Automation Profile 1.2.1
Tensione di alimentazione:
220-240 V ~ 50/60 Hz
Temperatura di esercizio: da 0 °C a 50 °C
Classe di isolamento I
Classe di protezione IP 65
Stagno alla polvere e con protezione contro getti d'acqua solo in combinazione con testa del paletto luminoso montato o chiusura tubo montata
CE – Simbolo di conformità
Peso: 11,6 kg

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Bolderarmatuurbuis 220 x 220 mm met ingebouwde Zigbee met geïntegreerde 2,4 GHz-antenne en DALI-interface.
Voor gebruik in het modulaire systeembolderarmatuurprogramma.

Productbeschrijving

Bolderarmatuurbuis van aluminium
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Montageplaat van gegoten aluminium
Montageplaat voor montage op een fundament of grondstuk
Montageplaat met twee steekcirkels: $\varnothing$ 100 mm, 3 slobgaten 9 mm breed $\varnothing$ 132 mm, 3 slobgaten 9 mm breed
Met ingezette deur van drukgegoten aluminium
Vierkante deursluiting (SW 8)
Aansluitkast 71 084 voor doorvoerbedrading voor 2 kabels tot 7 x 6²
Klemaansluiting L1 · L2 · L3 · N · PE
2 aansluitklemmen voor de aansluiting van DALI-stuurkabels
Zekeringsklem met fijnzekering 6,3 A traag $\varnothing$ 5 x 20 mm
De stuurmodule kan lid zijn van 16 groepen en is geschikt voor de besturing van de volgende werkwijze:

- aan / uit / dimmen

Stuuruitgang DALI voor het gezamenlijk schakelen en dimmen van máx. 5 DALI-bedrijfsapparaten
Schakeluitgang voor bedrijfsapparatuur met schakelvermogen van máx. 230 W – cos φ 1
60 VA – cos φ 0,5
Inschakelstroom máx. 80 A (<20 ms)
Geïntegreerde antenne
Zendfrequentie 2,4 GHz
Zigbee Home Automation Profile 1.2.1
Voedingsspanning:
220-240 V ~ 50/60 Hz
Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 50 °C
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
stofdicht en bescherming tegen spuitwater alleen in combinatie met voorgemonteerde bolderarmatuurkop of buisafsluiting
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 11,6 kg

Seguridad

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

La base de la luminaria no se debe encontrar por debajo del borde superior del pavimento. Para la conexión eléctrica de la luminaria basta con una longitud del cable de aprox. 500 mm por encima de la superficie de montaje. Soltar el tornillo de la base de la luminaria. Girar y retirar la placa de montaje. Tenga en cuenta en caso de montaje en un cimiento: El hormigón húmedo puede ser fuertemente alcalino y no debe entrar en contacto permanente con la luminaria. Recomendamos drenar el área de montaje y aplicar una capa de pintura aislante. Fijar la placa de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en un cimiento o una pieza de empotrar en el suelo **70896**.

Montar la placa de montaje con la caja de conexión de tal manera que la caja para equipos sea accesible desde la puerta de montaje. La alineación exacta de la luminaria se realiza con un giro en la base de la luminaria. Desbloquear el cierre de la puerta de montaje y quitar la puerta de montaje. Abrir la caja de conexión. Pasar el cable de tierra al interior de la caja de conexión. Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Insertar el cabezal de la luminaria de balizamiento en el tubo de la luminaria de balizamiento y bloquearlo con los tornillos Allen laterales (SW 4).

Pasar el cable de conexión de la luminaria por la entrada para cables superior a la caja de conexión. Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica. Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Conexión del conductor marrón del cabezal de luminaria de balizamiento en la clema suelta (L¹). Para la activación digital se tienen que utilizar las dos clemas enchufables sueltas, marcadas con DALI. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia luminica completa. Cerrar la caja de conexión.

Sicurezza

Il produttore non si assume la responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato. Qualora vengano apportate delle modifiche all'accessorio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Montaggio

La base dell'apparecchio non deve trovarsi a un livello inferiore rispetto al bordo superiore del pavimento. Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è sufficiente una lunghezza del cavo di circa 500 mm sulla base di fissaggio. Allentare la vite sulla base. Girare la piastra di montaggio e rimuoverla. In caso di montaggio su una base prestare attenzione a quanto segue: Il calcestruzzo umido può risultare fortemente alcalino e non deve entrare in contatto permanente con l'apparecchio. Si consiglia di drenare l'area di montaggio e di applicare dell'isolante. Avvitare la piastra di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o un altro materiale adatto sul fondo di montaggio o sul collegamento a terra **70896**.

Montare la piastra di montaggio con scatola di collegamento in modo che la scatola del dispositivo sia accessibile dallo sportello di montaggio. Per orientare con precisione l'apparecchio, ruotare la relativa base. Sbloccare lo sportello di montaggio e rimuoverlo. Aprire la scatola di collegamento. Inserire il cavo di terra nella scatola di collegamento. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico.

Inserire la testa del paletto luminoso nell'apposito tubo e fissarla per mezzo delle viti laterali con esagono incassato (da 4).

Inserire il cavo di allacciamento dell'apparecchio nella scatola di collegamento facendolo passare attraverso l'ingresso cavi superiore. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Collegamento della linea marrone della testa del paletto luminoso con il morsetto scollegato (L¹). Per il comando digitale utilizzare i due morsetti a innesto scollegati con contrassegno DALI. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza. Chiudere la scatola di collegamento.

Veiligheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

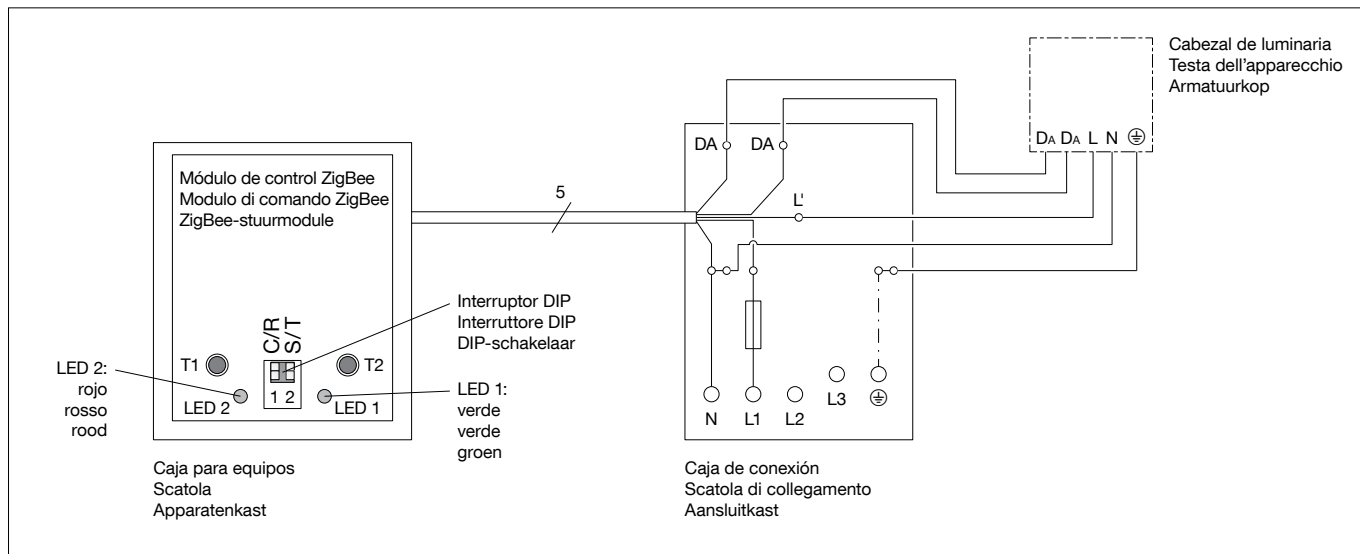
Montage

De voet van het armatuur mag niet lager dan de bovenkant van de vloerbedekking liggen. Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is een kabellengte van ongeveer 500 mm boven het montagevlak voldoende. Draai de schroef aan de voet los. Draai en verwijder de montageplaat. Houd er bij de montage op een fundament rekening mee dat vochtig beton sterk alkalisch kan zijn en niet langdurig met het armatuur in aanraking mag komen. Wij adviseren om de montageplaats te draineren en van een isolerende laag te voorzien. Bevestig de montageplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op een fundament of grondstuk **70896**.

Monteer de montageplaat met aansluitkast zo, dat de apparatenkast vanaf de montage-deur toegankelijk is. De exacte uitrichting van het armatuur vindt plaats door het armatuur in de voet te draaien. Ontgrendel het slot van de montage-deur en verwijder de montage-deur. Open de aansluitkast. Steek de grondkabel in de aansluitkast. Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand.

Plaats de bolderarmatuurkop in de bolderarmatuu rbuis en zet deze met de inbusschroeven (SW 4) aan de zijkant vast.

Steek de armatuu raansluitkabel door de bovenste kabelinvoer in de aansluitkast. Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Aansluiting van de bruine draad van de bolderarmatuurkop op de losse klem (L¹). Gebruik voor de digitale aansturing de twee losse, met DALI gemarkeerde steekklemmen. Bij niet-aansluiting van deze draden werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. Sluit de aansluitkast.



En la puesta en servicio se puede realizar una asignación clara del módulo de control a través del número de serie pegado en el módulo. Para la documentación en la obra se pueden utilizar las dos etiquetas con el número de serie.

Definir un módulo en la red como coordinador y colocar el interruptor DIP 1 (C/R) en «C». Todos los demás módulos en la red siguen siendo routers y el interruptor DIP 1(C/R) se coloca en «R».

Definir el modo de seguridad para la comunicación de datos mediante el interruptor DIP 2 (S/T).
En caso de utilizar el modo de seguridad alto, colocar el interruptor DIP 2 (S/T) en «S»; sin embargo, este modo solo es posible en combinación con el software de programación Zigbee 70 011. El software de programación Zigbee 70 011 facilita una cómoda programación y parametrización de una instalación Zigbee. En caso de utilizar el modo de seguridad estándar (Zigbee Home Automation Profile 1.2.1), colocar el interruptor DIP 2 (S/T) en «T»; en este modo, se pueden utilizar el software de programación Zigbee o las teclas de función en el módulo para realizar otros ajustes de funciones.

Conectar la tensión de alimentación para los módulos.
En la primera puesta en servicio, la red se abre automáticamente durante 180 s. Todos los módulos ajustados como routers se conectan automáticamente con la red. Entonces se pueden establecer conexiones funcionales entre los módulos. La red se puede abrir y cerrar en el coordinador, pulsando breve y simultáneamente las teclas de función (T1 y T2).

Insertar la luminaria en la placa de montaje, girarla y fijarla con el tornillo.

Accesorios

70 896 Pieza de empotrar en el suelo con brida de fijación de acero galvanizado. Longitud total 500 mm. 3 tornillos de fijación M8 de acero inoxidable. Círculo primitivo ø 132 mm.

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Nella messa in funzione è possibile individuare univocamente il modulo di comando tramite il numero di serie incollato su di esso. Per la documentazione del cliente è possibile utilizzare le due etichette con i numeri di serie.

Definire un modulo nella rete come coordinatore e portare l'interruttore DIP 1 (C/R) su "C". Tutti gli altri moduli nella rete mantengono la funzione di router e l'interruttore DIP 1 (C/R) va portato su "R".

Definire la modalità sicurezza per la comunicazione dati mediante l'interruttore DIP 2 (S/T).
Per sfruttare la modalità sicurezza superiore, portare l'interruttore DIP 2 (S/T) su "S", questa modalità è tuttavia disponibile solo in abbinamento al software di programmazione Zigbee 70 011. Il software di programmazione Zigbee 70 011 consente una programmazione semplice e pratica, nonché la parametrizzazione di un impianto Zigbee. Per sfruttare la modalità sicurezza standard (Zigbee Home Automation Profile 1.2.1), portare l'interruttore DIP 2 (S/T) su "T", in questa modalità è possibile utilizzare il software di programmazione Zigbee o i tasti funzione nel modulo per ulteriori impostazioni delle funzioni.

Inserire l'alimentazione di tensione per i moduli. Alla prima messa in funzione la rete viene aperta automaticamente per 180 s. Tutti i moduli impostati come router si collegano automaticamente con la rete. I collegamenti funzionali fra i moduli possono ora essere creati. La rete può essere aperta o chiusa dal dispositivo coordinatore effettuando una breve pressione sui tasti funzione (T1 e T2).

Inserire l'apparecchio nella piastra di montaggio, ruotare e fissare con la vite.

Accessori

70 896 Collegamento a terra con flangia di fissaggio in acciaio zincato a caldo. Lunghezza totale 500 mm. 3 viti di fissaggio M8 in acciaio inox. Cerchio ø 132 mm.

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Bij de ingebruikname is een eenduidige toewijzing van de besturingsmodule via het serienummer mogelijk, dat op de besturingsmodule is geplakt. Voor de documentatie ter plaatse kunnen de beide etiketten met het serienummer worden gebruikt.

Een module in het netwerk als coördinator bepalen en DIP-schakelaar 1 (C/R) op 'C' zetten. Alle andere modules in het netwerk blijven router en de DIP-schakelaar 1 (C/R) wordt op 'R' gezet.

Veiligheidsmodus voor de gegevenscommunicatie door de DIP-schakelaar 2 (S/T) bepalen. Bij gebruik van de hoge veiligheidsmodus de DIP-schakelaar 2 (S/T) op 'S' zetten, deze modus is echter alleen in combinatie met de Zigbee programmeersoftware 70 011 mogelijk. De Zigbee-programmeersoftware 70 011 maakt het eenvoudig en comfortabel programmeren en parametriseren van een Zigbee-installatie mogelijk. Zet bij gebruik van de standaard veiligheidsmodus (Zigbee Home Automation Profile 1.2.1) de DIP-schakelaar 2 (S/T) op "T". In deze modus kan de Zigbee programmeersoftware of de functieknop op de module voor andere functie-instellingen worden gebruikt.

Schakel de voedingsspanning voor de modules in. Bij een eerste ingebruikname wordt het netwerk automatisch gedurende 180 s geopend. Alle modules die als router ingesteld zijn, verbinden zich automatisch met het netwerk. Nu kunnen tussen de modules functieverbindingen tot stand worden gebracht. Het netwerk kan aan de coördinator door kort gelijktijdig drukken op de functieknoppen (T1 en T2) worden geopend of gesloten.

Plaats het armatuur in de montageplaat, draai het en zet het met de schroef vast.

Accessoires

70 896 Grondstuk met bevestigingsflens van vuurvezinkt staal. Totale lengte 500 mm. 3 bevestigingsschroeven M8 van edelstaal. Cirkel ø 132 mm.

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Módulo de control ZigBee	61 001 215 M
Junta	83 001 613

Ricambi

Modulo di comando ZigBee	61 001 215 M
Guarnizione	83 001 613

Accessoires

ZigBee-besturingsmodule	61 001 215 M
Afdichting	83 001 613